

Queridos padres:  
Queridos alumnos:

“Tempus fugit” — “el tiempo vuela” — esto ya lo decían los antiguos romanos. Cuando en la circular de diciembre escribí que nuestro Colegio iba a ser anfitrión del concurso “Jugend musiziert” de los colegios alemanes de España y Portugal, ese gran evento parecía estar en el lejano horizonte y ahora -en un abrir y cerrar de ojos- está llamando a nuestras puertas. Nos alegra mucho de que ustedes, queridos padres, hayan escuchado nuestra llamada y de que hayan accedido a alojar en sus casas a alguno de los más de 100 jóvenes de los otros diez colegios alemanes de España y Portugal. Sólo gracias a su compromiso podemos celebrar esa semana de certamen. Crecen la emoción y la alegría anticipada por el concierto de clausura en Estepona. Volvemos a invitarles a todos ustedes de corazón a seguir esa semana de concurso en nuestra página <http://jumu2017.dsmalaga.com/es/> y en Facebook <https://www.facebook.com/jumu2017dsmalaga/> y ansiamos volver a verles a todos ustedes con sus familias, alumnos huéspedes y amigos en el concierto en Estepona el día 30 de marzo. Gracias al trabajo continuado de la Escuela de Música integrada, esta vez han podido clasificarse para el concurso más jóvenes talentos musicales de nuestro Colegio que nunca y esperamos que algunos de ellos pueda conseguir la clasificación para la prestigiosa fase final en Alemania.

“Jóvenes debaten” es el otro concurso tradicional en que participa nuestro Colegio todos los años con representantes de los cursos 9º y 10º. El concurso en el Colegio se celebró bajo la orientación pedagógica y experimentada de los



profesores del Departamento de Alemán y de la señora Gehmlich como coordinadora del certamen. El debate final de los cuatro mejor clasificados impresionó por su argumentación a alto nivel, muy diferenciada e ingeniosa. El tema del debate “¿Los deberes deberían ser abolidos en el Colegio Alemán Juan Hoffmann?” retoma una temática de política escolar que también es discutida de forma controvertida por expertos de educación en Alemania. Sin duda alguna valdrá la pena dedicar al tema de los deberes más atención y discusión pedagógica en los diferentes gremios del Colegio Alemán Juan Hoffmann. En cualquier caso, entendemos el contenido de este debate de nuestros alumnos como un impulso que será retomado. Los ganadores de nuestro Colegio en el concurso “Jóvenes debaten” ya fueron elegidos. Los primeros puestos los han ocupado Yvette Schmucker (10b), José Arteaga (10b), Lina Sonntag (9a) y Sabrina Damm (10a). Los primeros tres representarán a nuestro Colegio en la segunda ronda, es decir, el certamen de los colegios alemanes en España y Portugal, que se celebrará en Oporto los días 23 y 24 de marzo.

Como impulsor, asesor, sismógrafo de cualquier tipo de problemas, se creó en el Colegio Alemán Juan Hoffmann -bajo mi muy estimado antecesor, el Dr. Korsten- el “Foro Escolar”. Se trata de un “consejo” que se compone de representantes del resto de gremios oficiales de nuestro Colegio que habitualmente sólo se reúnen por separado. La labor del Foro Escolar consiste en originar propuestas para las reuniones del Patronato o el Claustro General del Profesorado. Con este fin se recogen de antemano propuestas de los diferentes gremios. En la última reunión del Foro Escolar en febrero se le sugirió a la Dirección cambiar la organización del día del consulta de padres de tal manera que se puedan “reservar” las citas con los profesores de antemano. Concederemos esta solicitud del Foro Escolar como mucho gusto.

Otro tema que fue discutido fue la integración de familias recién llegadas de Alemania. Hubo consenso en que, en el contexto bicultural, los niños se sienten como en casa en poco tiempo y no tienen problemas de integración. En



lo que se refiere a los padres se recomienda discutir las posibilidades de una mejor integración en las asambleas de padres. En muchas clases ya se practican excursiones comunes y se organizan eventos sociales.

En la última reunión del Foro Escolar, el Consejo de Alumnos ha expresado su deseo de seguir emprendiendo acciones solidarias a favor de la organización de refugiados CEAR. Así, quiere desarrollar y presentar proyectos concretos para la celebración de una fiesta solidaria de deporte y juegos en una fecha próxima al día 3 de octubre, Día de la Reunificación Alemana. Otra acción que igualmente fue propuesta por el Consejo de Alumnos del Foro Escolar a favor de CEAR ya fue llevada a cabo con éxito: el último día de colegio antes de las vacaciones de Semana Blanca, en febrero, todos los alumnos pudieron venir sin uniforme escolar y, a cambio, el Consejo de Alumnos les pidió hacer una donación a favor de CEAR. Las huchas solidarias que llevaron los representantes del Consejo de Alumnos en la entrada del Colegio se llenaron y así se recolectó la respetable cantidad de 700 euros que ahora puede ser entregada a la organización benéfica en Málaga. En esa ocasión nuestros alumnos tendrán la oportunidad de hacerse una idea in situ del trabajo de CEAR y del uso que se hace del dinero recaudado. Si ustedes, queridos padres, tienen algunas sugerencias o ideas para el Foro Escolar, no duden en ponerse en contacto con los dos presidentes, la señora Karin Faßbender y el señor Dr. Michael Peters.

El 15 de febrero, el Colegio tuvo el honor de saludar al inspector jefe del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores, D. Dr. Hans-Ulrich Seidt, quien -en el marco de su viaje de inspección a las instituciones estatales oficiales alemanas en España- también visitó nuestro Colegio. Mantuvo una entrevista detallada con la Dirección y la Junta Directiva del Patronato y siguió con gran interés las explicaciones pormenorizadas de los planos de nueva construcción y remodelación de Primaria y Educación Infantil. En esa ocasión pudimos dejar patente qué avances se han podido realizar con respecto a la construcción y a las inversiones en la infraestructura: el Salón de Actos ha sido equipado con un nuevo equipo de luz y sonido, la rampa que lleva a la entrada de Educación Infantil ha sido rehecha, tres aulas adicionales disponen ahora de un equipo de aire acondicionado, se ha podido terminar la instalación de nuevas ventanas y puertas en el área de Educación Infantil y, con el apoyo activo del Dr. Peters

y del Dr. Pakzad, hemos podido habilitar una segunda enfermería. Asimismo hemos avanzado en la optimización de las TIC: tanto el edificio principal como la sala de profesores y las aulas de física disponen ya de una moderna infraestructura de internet. Ahora nuestro objetivo es continuar con la instalación en los demás edificios, equipando las aulas para una enseñanza moderna apoyada en los medios informáticos. Asimismo está previsto dar a los alumnos acceso a la intranet del Colegio con el fin de que puedan acceder al material de trabajo desde casa. El Dr. Seidt se mostró muy impresionado por la información facilitada y por el paseo que dimos por el Colegio y nos animó expresamente a presentar ante el Ministerio de Asuntos Exteriores una solicitud de subvención económica para el nuevo edificio previsto en el área de Educación Infantil. Esperamos que las fuentes financieras fluyan intensamente para nuestro Colegio en este año de elecciones en Alemania.

Un cordial saludo,



Monika Matthes,  
Directora

---

### Agenda:

#### Marzo 2017

- Lunes 06.03.2017: Exámenes centralizados del curso 10º : Inglés
- Miércoles 08.03.2017: Exámenes centralizados del curso 10º : Alemán
- Miércoles 08.03.2017: Exámenes escritos de las ramas de Haupt- y Realschule: Alemán
- Jueves 23.03.2017: Exposición de arte de los cursos 11º y 12º en el Salón de Actos, 18 horas
- Sábado-Sábado 25.03.-01.04.2017: "Jugend musiziert" - Certamen de España y Portugal en el Colegio Alemán Juan Hoffmann

- Lunes 27.03.2017: Juegos deportivos en Benalmádena (fecha alternativa Miércoles 29.03.2017)
- Lunes-Viernes 27.03.-31.03.2017: Viaje del curso 4º
- Jueves 30.03.2017: Exámenes centralizados del curso 10º: Matemáticas
- Jueves 30.03.2017: Examen de la rama de Realschule: Matemáticas
- Jueves 30.03.2017: Concierto de clausura "Jugend musiziert" en Estepona a las 19:30 horas

#### **Abril 2017**

- Jueves 27.04.2017: Exámenes centralizados del curso 10º: Matemáticas (2ª convocatoria)

#### **Mayo 2017**

- Lunes-Viernes 08.05.-12.05.2017: Exámenes orales de bachillerato.
- Lunes 08.05.2017: No hay clases lectivas para los cursos 5-11. No hay actividades por la tarde ni para Primaria ni para Educación Infantil. Los buses salen todos a las 14:45h
- Sábado 13.05.2017: Fiesta de Primavera
- Lunes-Viernes 15.05.-19.05.2017: Orientación profesional y académica - curso 11º
- Jueves 18.05.2017: Concierto de la Escuela de Música
- Viernes 19.05.2017: Ceremonia de despedida de los bachilleres con entrega de títulos
- Jueves 25.05.2017: Exámenes orales para obtener el título en las ramas de Haupt- y Realschule

#### **Junio 2017**

- Lunes-Viernes 05.06.-09.06.2017: Encuentro deportivo en Lisboa
- Viernes 09.06.2017: Fin de las clases por la tarde y de las actividades extra-curriculares
- Sábado-Viernes 10.06.-16.06.2017: Viaje de estudios a Francia del curso 10º
- Sábado-Viernes 11.06.-23.06.2017: Viaje de estudios a Berlín con prácticas en empresas del curso 11º
- Martes-Viernes 13.06.-16.06.2017: Curso de urbanidad y de baile del curso 9º
- Lunes-Viernes 19.06.-23.06.2017: Semana de viajes de estudios de los cursos 6º e 8º

- Lunes-Martes 19.06.-27.06.2017: Semana de prácticas de empresa del curso 10º
- Martes-Martes 20.06.-27.06.2017: Intercambio del curso 9º con Alemania (Fürth)
- Sábado 24.06.2017: Fiesta de verano
- Lunes 26.06.2017: Día de playa
- Martes 27.06.2017: Torneo de fútbol
- Miércoles 28.06.2017: Último día lectivo: Entrega de los boletines a 3ª hora; todos los autobuses salen a las 11:45 horas.